

Branch:

الفرع:

Date

التاريخ

بيانات العميل		Customer Details
Account Title		إسم الحساب
CIF Number		رقم ملف بيانات العميل
Account Number		رقم الحساب
Registered Mobile Number		رقم الهاتف المحمول المسجل

نوع المنتج		Product Type
Personal Loan	القرض الشخصي	Mortgage loan
Auto loan	قرض المركبة	قرض العقار

طلب التسوية		Settlement Request
Overdue payment	Amount	المبلغ
Early Settlement		سداد مستحقات متأخرة
Full Settlement	تسوية كاملة	التسوية المبكرة
Partial Settlement	تسوية جزئية	
Source of Funds	Amount	المبلغ
Settlement Charges to be		مصدر الدخل الرئيسي
Included in Amount	متضمنة بالمبلغ	رسوم طلب التسوية
Charged additionally	تضاف للمبلغ	
Remaining Balance Instruction (Partial Settlement):		تعليمات الرصيد المتبقي (في حالة التسوية الجزئية)
Reduce Tenor	تخفيض مدة السداد	تخفيض القسط الشهري
Reduce EMI		
Fees & Charges (optional/free) are applicable in accordance with Retail Banking Schedule of Charges, which is available on UAB's website (www.uab.ae)		تطبق الرسوم و المصاريف إن وجدت (اختيارية/مجانية) وفقاً لجدول رسوم الخدمات المصرفية، والتي يمكن الاطلاع عليها من خلال موقع الانترنت للبنك العربي المتحد (www.uab.ae)
I am a staff of General Head Quarters of The UAE Armed Forces at the time of early settlement request.	Yes نعم	No لا
		أنا موظف في القيادة العامة للقوات المسلحة في دولة الإمارات العربية المتحدة وقت تقديم طلب التسوية المبكرة.

طلب الخدمة		Service Request
Change EMI Date	From	إلى To
Tenure Change	From	إلى To
Deferment of Installment	From	إلى To

فك الرهن		Mortgage Release
Real Estate Mortgage Release Letter	خطاب فك رهن العقار	Vehicle Mortgage Release
Delivery Branch		خطاب فك رهن المركبة
		فرع التسليم

تفويض الخصم		Debit Authority
The applicable amount, fees and charges for the above service may be:		المبلغ أعلاه و الرسوم والمصاريف الخاصة بطلب الخدمة يمكن أن تكون
Debited to my/our account number	تخصم في حسابي /حسابنا رقم	تودع لدى البنك إيداع نقدي
1% Early /Partial /Final settlement including accrued interest % (حسب الاقتضاء)		1% من مصاريف تسوية مبكرة /جزئية /نهائية بما في ذلك الفائدة بمعدل %p.a. (as applicable).
Additional Remarks (if any)		ملاحظات إضافية (إن وجدت)

Customer Declaration

إقرار العميل

- By using this form I confirm that I have not made any alterations to the original United Arab Bank application form. I / We agree that the services requested will be governed by the Bank's General Terms and Conditions.
- I/we acknowledge that UAB reserves the right to approve or decline my/our service request at its sole discretion as per UAB's current policy in effect. Additional documentation (i.e. Bank statements, salary certificate, etc.) may need to be presented by me/us in order to process the request. UAB will take 5 working days to process my request. I agree that UAB will continue to charge me/us any accrued interest till the facility request is fully completed in my/our account and the Bank is not obligated to refund any claims submitted during this period.
- UAB shall charge a service fee in order to process the above service request as per UAE CB regulation. I authorize you to debit my/our account for any charges but not limited to an amount charged in respect of any applicable value added tax.
- I/we acknowledge that there will be an increase on the number of installments and interest as stated on the original application form and repayment schedule. The deferred installment will be carried forward towards the end of the loan tenor and will be subject to applicable interest from the date of deferral until the full repayment of the loan/deferred installments.

أوافق / نوافق على أن الخدمات المطلوبة سوف تكون خاضعة للشروط وأحكام العامة لدى البنك القياسية. باستخدامي لهذا النموذج، أؤكد بأنني لم أقم بإجراء أية تعديلات على نموذج الطلب الأصلي الخاص بالبنك العربي المتحد.

نقر أنا \ نحن بأن البنك العربي المتحد له الحق في الموافقة أو رفض طلب الخدمة الخاص بي \ بنا وفقاً لتقديره الخاص، و وفقاً لسياسات البنك الحالية سارية المفعول. وثائق إضافية (كشف حساب، شهادة راتب وما إلى ذلك) تقدم بواسطتي \ بواسطتنا عند الحاجة كمال الطلب. نقر أنا \ نحن بأن البنك العربي المتحد سوف يستغرق 5 أيام عمل كمال الطلب. أوافق على أن البنك العربي المتحد سيستمر في تحصيل رسوم أي فائدة مستحقة مني \ منا حتى إكمال طلب التسهيل بالكامل في حسابي \ حسابنا و البنك غير ملزم برد أي متطلبات يتم تقديمها خلال تلك الفترة.

سيقوم البنك العربي المتحد بفرض رسوم خدمة لمعالجة طلب الخدمة المذكور أعلاه وفقاً للوائح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. وأنا أفوضكم بخم أي رسوم من حسابي/حسابنا، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، أي مبالغ يتم تحصيلها بخصوص ضريبة القيمة المضافة المطبقة..

نقر أنا / نحن بمعرفتنا بزيادة عدد الأقساط والفوائد عن ما هو مبين في نموذج طلب القرض الأصلي و جدول السداد المرفق به. سيتم ترحيل القسط المؤجل حتى نهاية مدة القرض وسيخضع للفائدة من تاريخ تأجيل القسط حتى السداد الكامل للقرض/القسط المؤجل.

توقيع العميل و التاريخ
Customer Signature & Date

In all situations and at any point of time during the Customer's relationship with the Bank, the Customer shall be solely responsible for all consequences that may result due to the Customer's failure to meet the Bank's requirements, and/or non-compliance or breach of the relevant terms and conditions under any of the Bank's products/services. The consequences may vary depending on the nature and type of Bank's product/service that the customer subscribes to. The Bank shall in no event bear responsibility for any claims, proceedings, damages or losses caused by such act nor for indemnification to the Customer or third party in this regard.

في جميع المواقف و في أي وقت أثناء علاقة العميل بالبنك، يكون العميل وحده مسؤولاً عن كافة العواقب الناجمة عن فشله في تلبية متطلبات البنك و/أو عدم امتثاله أو خرقه لأية شروط أو أحكام ذات صلة بخدمات أو تسهيلات قد طلبها العميل من البنك قد تختلف العواقب تبعاً لطبيعة و نوع منتج / خدمة البنك التي يشترك بها العميل. لا يتحمل البنك بأي حال من الأحوال المسؤولية عن أي مطالبات أو دعاوى أو أضرار أو خسائر ناجمة عن هذا الفعل و لا عن تمويل العميل أو تمويل الغير بهذا الصدد.

If you are unsatisfied with our services or to report fraud/complaint/dispute, please contact our 24/7 customer service on 800474 or info@uab.ae

في حال عدم رضاك عن خدماتنا أو إذا كنت تود الإبلاغ عن غش/شكوى/نزاع يرجى الاتصال بمركز خدمة العملاء 800474 على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع أو التواصل من خلال info@uab.ae.

Important Warnings



تنبيه هام

You may have to pay penalties if you pay off a Loan/Finance early.

قد تضطر لدفع رسوم في حال قمت بتسديد القرض/ التمويل مبكراً

Bank Use Only	لاستخدام البنك فقط	
Branch Staff	Branch Manager	
Staff ID		
Designation		
Signature		
Comments		
Date	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Additional Instructions for Home Settlement: Unutilised property insurance premium (pro rata for above settlement to be refunded to customers account)